

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Beeskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pletz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybeeskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTAI

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybeeskerek, 1900.

XXIX. évfolyam. 269. szám.

Előfizetési árak:
Évesre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 „
Negyedévre ———— 6 „
Egy hónapra ———— 2 „
— Egy szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Péntek, november 23.

A közigazgatás államosítása.

II.

Nagybeeskerek, 1900. november 23.

(M—d.) Tisza Kálmán, ki a jelenlegi municipális rendszernek egyik legbuzgóbb híve és védelmezője volt, már 1881-ben Debrecenben tartott beszédében kijelentette, hogy a történelmi alapokon kifejlődött közigazgatási rendszerrel érendő el az elébe kitűzött cél, ha lehet; de annak feláldozásával, ha kell. Az azóta lefolyt idő bármily kedvező szemüvegen keresztül nézzük is a történeteket, arról tett kiáltó tanubizonyosságot, hogy az eddigi municipális rendszerrel szakítanunk kell. A közügyek érzete nem elég indok a mai közigazgatási rendszernek továbbra is leendő fenntartására, de a mindennapi tapasztalat ennél hangosabban szól az állami közigazgatás behozatala mellett a kinevezéssel együtt, amely lehetővé teszi, hogy a közigazgatásunk gyarlóságának egyik tápláló kuforrását képező rokonsági összeköttetésnek vége szakítsunk és a jó közigazgatás arra készült egyének által meghonosítottassék. A mai rendszer nem az érdemnek, nem a tehetségnek, hanem igen sok esetben a protekciónak, a nexusnak nyit tért.

A közigazgatás államivá tétele által sokat nyerne erőben, biztonságban és tekintélyben. Jelesebb erők is örömmel keresnek fel e tért, míg most egy vagy más ok miatt meglehetősen távol tartják magokat. Akkor a közigazgatási pályán lévő egyének sem hagynák oda oly könnyedén azt és nem igyekeznek a legelső kedvező alkalmat megragadni, hogy más életpályára csapjanak át.

A jó közigazgatáshoz szükséges elemek tehát nálunk sem hiányzanak, csak nem igyekeznek felkeresni azt, vagy pedig a tapasztalatok miatt elkedvetlenedve hagyják oda.

Míg azonban a távolabbi célt elérni akarnók, addig még az ehhez szükséges előfeltételek megvalósításáról is gondoskodnunk kell. E tekintetben első sorban megvalósítandó feladatok voltak: a közigazgatási bíróságok létesítése és a közigazgatási tisztviselők gyakorlati kiképzése. Az első feladat szerencsés kézzel már megoldott, a másikkal első próbái folynak a közigazgatási tanfolyamokban.

A közigazgatási tisztviselők gyakorlati kiképzése nem új eszme a törvényhozás előtt. Szó volt már erről az 1883. I. t. cikk megalkotása alkalmával és ezen törvény által fel is hatalmaztatott a kormány annak gyakorlati kivételéről gondoskodni. Az ügy azonban mindez ideig abban maradt; de ha a kormánynak sikerülni fog e kérdést helyesen megoldani, hatalmas lépést teszünk közigazgatásunk javításának útján, melylyel vetekedett a másik, t. i. a közigazgatási bíróságoknak létesítése.

A közigazgatási bíróságnak felállítása első fokban az önkormányzati elemek részvételével, az utolsó fokban pedig a bírói függetlenség teljes biztosítékával véget vetett annak a visszas helyzetnek, amely fennállott. Igen sok esetben a közigazgatási bíráskodás terén a kormány egy személyben, mint érdekelt fél és mint az utolsó fórumon eljáró bíró szerepelt, ami azon jogi axiómával, hogy senki sem

lehet egy személyben bíró és érdekelt fél, merev ellentétben állott.

Mi a közigazgatási bíróságok felállításában megvalósítva látjuk a közigazgatás vitelének jogi ellenőrzését, a melyet eddig oly sajnósan nélkülözni voltunk kénytelenek.

Anglia minta-közigazgatásának egyik főlévét éppen az képezi, hogy ezen jogi ellenőrzés bevitetett a közigazgatásba is és ezen elvnek a gyakorlati életben való tényleges megvalósítása tette közigazgatását példászerűvé.

Az államhatalmak oly merev szétválasztása és elkülönítése, mint azt a tudomány az elméletben megállapította, a gyakorlati életben nem valósítható meg. A hol ezt tényleg meg is valósították, mint pl. Német- és Franciaországban, az keserv sen boszulta meg magát. Mert mi lett a végeredmény? Az, hogy a hatalmak elkülönzési elméletének vesszőparipáján lovagolva, a közigazgatásból számítotték az igazságszolgáltatásnak még elemeit is és ezt még jogi ellenőrzés alakjában sem engedték belérközni a közigazgatásba, de másfelől a hatalom saját érdekében nem akart a pártkormány által teremtett közigazgatással szemben ily merev állást foglalni és azt engedte a bírói szervezetbe és így közvetve az igazságszolgáltatásba is behatolni.

Azon könnyen veszélyessé válható és súlyos visszaélésekre alkalmat adó elv szentesített ez által, hogy a politikai hatalomnak feltétlenül joga van rendelkezni nemcsak a közigazgatással, hanem az igazságszolgáltatással is, a melyek parancsnokainak engedelmeskedni tartoznak. Az igazságszolgáltatást is tehát a pártkormány politikai hatalma kisugárzásának tekintették.

A jogi ellenőrzés a közigazgatásba való ezen bevitelére és a hatalmak nem merev szétválasztásának, hanem kellő egyensúlyba hozatalának megvalósítása az egyedüli alkalmas eszköz arra, hogy közigazgatásunk az öt méltán megillető helyét elfoglalja és hogy az valóban elvi alapon nyugvó jogszolgáltatássá legyen.

Mint ezekből látható, nagy átalakulásnak nézünk elébe a közigazgatás terén. Nem pártzászlók szerint kell tömörülnie e fontos kérdés megoldásának, hanem a nemzet érdekeit és javát kell kizárólag szem előtt tartani, mert akkor Magyarország állami életében egy fényesebbnek, egy biztosabbnak ígérkező korszak fogja kezdetét venni.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 6 órától kezdve délig az utolsó részére nyitva van; hőlgyek részére kedden és pénteken délután 5 $\frac{1}{2}$ óráig; ugyanazon napokon este 6 től 8-ig utolsó részére is. A kádfürdő egész nap este 7 $\frac{1}{2}$ óráig nyitva marad. — Október 3-tól minden szerdán zónanap fél árakkal délig utolsó részére.

November 30. Műkedvelői előadás a színházban.
December 1. Vörösmarty-ünnepély a kaszinóban.

— A róm. kath. hitközség képviselőtestülete tegnap délután Franz J. L. elnöklete alatt ülést tartott. Az első tárgyat a másodkarnagyi állás betöltése képezte. Összesen heten pályáztak és pedig: Babinszky István (Félegyháza), Lupkovics László (Kecskemét), Hutira Viktor (Bács-Kula), Agots Arzén (Holics), Balogh József (Vasvár), Kutnyansky István (Ráko), Varga

Pál (Szentés). A képviselőtestület egyhangúlag megválasztotta Babinszkyt, ki múlt vasárnap próbát énekelt a plébánia templomban. Ezután szóba került az egyházi zene kérdése, amikor is a képviselőtestület kimondta, hogy a zenés miséken közreműködő hivatásos zenészeknek egy misére fizet 2 koronát, a próbákért pedig egy koronát. Egyben kimondták, hogy a polgári dalárda, mely próbái alkalmával a hitközség helyiségét használja, felkérendő, hogy zenés miséken szintén közreműködjen.

— Jótékonycélu műkedvelői előadás. Az e hó 30-án megtartandó jótékonycélu műkedvelői előadás és hangverseny iránt városzerte élénk érdeklődés mutatkozik, amit legjobban bizonyít az, hogy két nap alatt a földszinti és elsőemeleti páholyokat mind lefoglalták és a földszinti ülőhelyek nagy részét már szintén előjegyezték. Másodemeleti páholyokra és a fönmaradt földszinti ülőhelyekre előjegyzés a megyei levéltárban eszközölhető. Hisszük, hogy a jótékonycélu tekintetből a színházat teljesen megtölti majd a közönség és sok szegény gyermek fogja látni ugy a nemeslelkű tervezőt, mint a közreműködőket és a közönséget, mely fölkarolta az emberbaráti ügyet. A próbák javában folynak és mindenesetre nemcsak jótékonycélu, hanem élvezetes és sikerült estére van kilátás. Előadás után a kaszinó kistermében táncmulatság lesz.

— A piaristák. A magyarországi kegyes tanítórend névtára az 1900—1901-dik tanévre most jelent meg s igen érdekes adatokat tartalmaz. A hazai közoktatásügy szolgálatában igen nagy érdemeket szerzett és mindenütt osztatlan becsülésnek örvendő rend huszonnégy gimnáziumot lát el tanárokkal. A rendtagok száma 394, akik közül 137 még növendék, ami arra mutat, hogy a rend ismét hatalmas fejlődésnek indult. Az idén a váci noviciatusban már 15 éves növendékek is vannak, akik még csak 5 gimnáziumi osztályt végeztek; a rendet azonban erre az ujoncozásra csupán a nagy tanárhiány készítette. A névtár szerint a nagybeeskereki háznak 7 tagja van: Balázsi József házfőnök, tanulmányi ügykezelő, a főgimnázium igazgatója, Farkas Ignác, házi másodfőnök, Csintalan Pál, Kis Sándor dr., Pakos János, Bartha György és Vidákovich Dániel. A gimnáziumot 246 növendék látogatja.

— A „Nagybeeskereki Zenekedvelők Egyesülete”, mely f. hó 4-én tartotta évi rendes közgyűlést, ismét megkezdte működését s most már folynak a gyakorló próbák a róm. kath. hitközség tanácstermében, mert, sajnos, az egyesület még most sem képes kiütni egyleti helyiséget bérelni. Dr. Plechl Szilárd egyleti elnök családi gyászja miatt az egylet vezetésétől egyelőre visszavonult s most dr. Selymessy Sándor egyleti alelnök vezeti az egylet ügyeit. A tisztikarban további változás, hogy titkárrá dr. Steinbach Béla és szertárnokká Ripka Imre választott meg. A választmány ismételtlen ülésezett s több fontos határozatot hozott, hogy az egylet zenei életét fellendítse. Így, minthogy az egyesület az 1899—1900-iki vagyis második egyleti évben különböző akadályok miatt zeneestélyeket, hangversenyeket nem rendezett, határozatba ment, hogy a második egyleti évre a működő és pártoló tagoktól hátralékos tagsági díjakat, melyek eddig nem is szedettek be, nem fogja beszélni, hanem a mostani közgyűléstől kezdődő harmadik egyleti évre szedi azokat, úgy, hogy a tagok sérelmet nem szenvednek. Most tehát csak az első egyleti évről hátralékos tagsági díjakat, valamint a harmadik évi tagsági díjakat szedi be az egyesület. Új működési rend is állapított meg, mely szerint a zenekari gyakorló órák minden hétfőn este 6—8-ig és csütörtökön 8—10-ig tartanak s a tisztikar minden kedden délután 2—3 óráig hivatalos órát tart, a mikor minden egyleti ügyben oda fordulhatni. Ripka Armin érdemduz egyleti karmester mellé másodkarmesterül Sámson György egyházi karmester választott meg. Az is elhatározott, hogy az egylet tagjai számára folyó évi december hó 17-én zeneestélyt rendez, mely bizonyára sikerülni fog, minthogy az egylet ama volt zenekari tagok helyett, kik Nagybeeskerekről való

elkötözések folytán kiléptek, új tagokkal gyarapodott s a közigazgatási tanfolyam hallgatói közt levő számos zenész fiatal urat is megnyerte a közreműködésre. A zeneestély műsora legközelebb már közé fog tétetni. Mindezek a közlött részletek előnyös tanúságot tesznek arról, hogy az egyesület tagjaiban az a buzgalom, mely az egyesületet létesítette, nem halt ki, de újult erővel tör elő s bizalommal tekinthetünk az egyület jövője elé. Mint halljuk, a róm. kath. hitközség választmánya is nemrég oly határozatot hozott, mely a mint egyrészt a zenekedvelők egyesülete anyagi nehézségein sokat könnyít, másrészt az egyházi zene ápolását hathatósan mozdítja elő s ezzel egyszersmind városunk zenei életének fellendítésére szolgál. (L. mai hírtünk. A szerk.)

— Az őszi vásár. A nagy fason, ahol husz esztendő mulva, a becskerekiek dagadozó kebellet fogják magukba szivni az árnyas akácok illatát, tegnap óta gömbölyű káposztafejek ütötték fel tanyájukat. Szép, duzzadó, egészséges vetemények, szabályosan gulákba rakva, melyek mögött zavartalan egykedvűséggel szortyogtatja pipáját a vidékről berándult szerb atyafi. A kettős sorok zöld katonái felhúzódnak egész a „cédulaházig”. Azon túl már rendetlen összevisszaságban állanak a felhajtott marha és sertés csapatok, csendesen kérődzve a saroglya mellett. A vasárnapi bazárok még csak most róják össze sátraikat, a mézes babosok tömegesen jönnek ki, hogy valami alkalmas hely után nézzenek s a kók lerek lázasan szövegetik mutatványos bódéikat. Tulnan pedig, a felső végen vígan füstölögnek a lacikonyhák kéményei. Lárma, messziről jövő zivaj hangjai töltik be a levegőt, a tarka, élénken váltakozó csoportok kifárasztják a szemet s az egész óriási tér zug, morajlik az özönlő emberáradattól. Ma befejezték a marha- és sertés-vásárt, melynek árjegyzései a következők:

I. r. jármás ökör párja	560-600	korona.
II. r. „ „ „	520-560	„
Svájci tehén darabja	160-240	„
Magyar tehén „	120-200	„
Borju „	18-28	„
Üreg sertés kilója	56-76	fillér*)
Süldő „	48-56	„*)
Malacok darabja	4-10	korona.

Holnap kezdődik a lóvásár.

— **Uj menetrend.** F. évi december hó 1-ével a torontáli helyi érdekű vasutakon, valamint a temesvári—módsosi helyi érdekű vasuton új menetrend lép életbe, mely a jelenlegi menetrendtől lényegesebben a következőkben tér el:

A nagybecskerek—zsombolyai vonalon mindkét irányban 2—2 átmenő vonat fog közlekedni; e vonatok Nagybecskerekre kiindulól, illetve Nagybecskerekig tognak közlekedni és Zsombolyán csatlakozást nyernek Budapest felé, illetve felől.

A nagybecskerek—pancsovai vonalon a vonaloknak Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekre való közlekedése mellett mindkét irányban szintén 2—2 átmenő vonat, azonkívül Antalfalváról Pancsováig még egy személyvonat fog közlekedni, mely utóbbi vonat Szécsány, illetve Számos felől bir közvetlen csatlakozással.

A szécsány—verseczi vonalon mindkét irányban ugyancsak 2—2 vonat fog közlekedni csatlakozással Versecen Temesvár felé, illetve felől, Szécsányon pedig Nagybecskerek felé és felől.

A szécsány—alibunári vonalon mindkét irányban egy-egy átmenő vonat, azonkívül Szécsányról Számosig csatlakozással Antalfalván át Pancsovára még egy személyvonat fog közlekedni.

A számos—antalfalvai vonalon mindkét irányban egy-egy vonat fogja az összeköttetést Szécsány és Pancsova között közvetíteni.

A nagybecskerek—bégapart—zsombolyai keskenyvágány vonalon mindkét irányban 2—2 átmenő vonat fog közlekedni, melyek Zsombolyán csatlakozást nyernek Budapest felől illetve felé.

Végül a temesvári—módsosi, h. é. vasuton mindkét irányban 3—3 vonat fog megfelelő csatlakozásokkal továbbra is közlekedni.

*) 20% élősúly levonással.

Az ezen vonalakat illető részletes menetrendre nézve a már kiadott és az állomásokon kifüggesztett menetrendhirdetmény nyújt bővebb felvilágosítást.

— **Körvadászat.** A napokban folyt le Tor-Szigeten az idei első körvadászat a Budur Sándor, dr. Oláh Béla és Kocs Hugó által bérelt tor-szigeti határban. A vadászaton résztvettek: Mihálovics Ödön, Bielek Antal, Bakalovich Plató Nagybecskerekre; Szávicz főbíró, dr. Kohányi, dr. Pejov, Mesterovich (Antalfalváról), dr. Scsitinszky, Jovánovics Milán, Bauer Ferenc, Kolozsváry, dr. Milassin, Jagodics, Szvoboda, Zsiros Imre, Buchter (Pancsováról), Mesterovich István és János (Bocsár), Forster, Bakonyi (Idvor), Flott (Baránda), Ambrózy (Tor-Vásárhely), Vuchetich, Janda (Perlasz), Pártay (Erzsébetlak), dr. Kirchner, Ferch (Rudolfsgárd), Grandjean Géza, Amsz Kálmán (Tor-Sziget), Gelsinger Gyula (Farkasd) és a házigazdák. Dacára a rossz időjárásnak és kevés hajtónak, 3 körben esett 94 nyul és 2 róka, egy hajtásban 87 nyul; összesen 181 drb nyul és 2 róka.

— **Minden napvilágra jut.** Egy lelketlen anyának már közel két évvel ezelőtt elkövetett túlpissága került tegnap napvilágra. Heinrich Eva nagybecskereki születésű, 27 éves cseléd-leány ugyanis mult év január havában Urbán Krisztina temesvári bábaasszony lakásán egy egészséges fiú gyermeknek adott életet. A kötelességtudó bábaasszony a születést az anyakönyvi hivatalnak bejelentendő, Heinrich Evától pontos nacionaleját kérte. A leány erre hamis adatokat jelentett be. Magát Jäger Eva 22 éves, gyiroki születésű és sztamorai illetőségű cselédnek mondotta. A gyermek apját azonban semmi szín alatt sem akarta elárulni. Azt mondotta, hogy az egy nő temesvári asztalos segéd, akivel már régóta folytatott szerelmi viszonyt, melynek ez a most született gyermek volt az első gyümölcse. Urbán bábaasszony ezen hamis adatok alapján jelentett be a születést az anyakönyvi hivatalnak. A gyermek időközben a „Fehér kereszt egyület” temesvári lelencházába került, a hol az igazi helyes adatokat adta meg az anyja. A „Fehér kereszt egyület” igazgatósága tegnap az anyakönyvi hivataltól a gyermek keresztlevelét kérte. A hivatal a kért keresztlevelét azonban nem adhatta, mert Heinrich Eva nevére születés nem volt bejelentve. A tegnapi nap folyamán kihallgatták a gyermek anyját és a bábaasszonyt, a mikor is Heinrich Eva bevallott mindent, csak a gyermek apjának nevét hallgatta el.

— **A braziliai kivándorlás** tekintetében Torontálvármegye főispánja körendeletet intézett valamennyi járási főszolgabíró és városi rendőrkapitányhoz, melyben felhívja figyelmüket azon elszomorító helyzetre, amelyben a Braziliába, különösen ennek San Paolo tartományába kivándoroltak sanyalódnak. Miért is utasítja a főszolgabírókat és rendőrkapitányokat, hogy a kivándorolni akarókat felvilágosítsa, őket az odautazástól visszatartani igyekezzenek. A san paoloi osztr. magyar konzul a közös külügyminiszter ur által közölt újabb jelentésében valóban megrendítő képét adja azon állapotnak, melybe oda bevándorolt honfitársaink jutottak. Ezen szerencsétlenek a „Ligure Americane” vagy „Ligure Braziliane” nevezetű olasz hajózási vállalat lelketlen ügy ökei által azon hazug ígérettel, hogy ott az államtól földeket, nagyobb mennyiségű szavasmarhákat s más házi állatokat, jelentékeny mennyiségű szerszámokat stb. fognak kapni, elcsábítottán, csak megérkezésükkor tudták meg, hogy sem földet, sem a többi ígért kedvezményt egyáltalán nem kapják meg, hanem legfeljebb mint napszamosoknak kell a kávéültetvényeken dolgozniok, de még ilyen napszámhoz sem igen tudnak jutni, látva csalódásukat, a szerencsétlen kivándorlottak azonnal haza kívántak térni és összetett kézzel kérték a konzult, hogy azonnal szállíttassa őket haza. A konzulnak ezen kérelem teljesítése azonban módjában nem állván, egyrésztök kénytelen volt napszámába állani. A szokatlan életmód és éghajlat mellett azonban, mihez még a nyelvbéli nehézségek járulnak, azt eredményezte, hogy ezen bevándorlottak teljesen elzülöttek, mindenből kifosztva, éhezve és rongyosan kisebb nagyobb csoportokban kóborolnak az ország belsejében, a nők erkölcsötlen életmódra adják magukat, gyermekeiket elhagyják, kiket azután az ültetvényesek vesznek magukhoz, hogy belőlük olcsó munkaerőt nyerjenek. Ily körülmények között az államkormányra és a hatóságokra azon feladat hárul, hogy a magyar állampolgárokat, kik minden felvilágosítás és lebeszélés dacára a csalfa ígéretekkel elvakítva Braziliába vagy más délamerikai államba, melyben a viszonyok vett értesülés szerint szintén ilyen kedvezőtlenek, kivándorolni készülnek s így előreláthatólag biztos romlásnak néznek eléje, ettől minden rendelkezésre álló törvényes eszközzel visszatartsák.

A vendég.

Egy pörös esetben a járásbíró kimondotta, hogy a kávéház tulajdonos minden vendéget kiszolgálni köteles. A kávéházból való kiutasítás becsületsértést, vagyis büntetendő cselekményt képez.

Kávé s. (A fogait szíjja.) Ujjé!
Főpincér. A főnök urnak valami baja van?

Kávé s. Látja azt a vörhenyes szakállu öreg urat?

Főpincér. Igenis.
Kávé s. Nem tudja, hogy ki az?
Főpincér. De azt hiszem . . . ugy rémlik . . . ha az emlékezetem nem csal . . .

Kávé s. Az emlékezte lehet, hogy nem csal, de hogy ez az öreg ur csal, az bizonyos. Ez Kain ur, a híres hamiskártyás és pénzügynök.

Főpincér. Csakugyan.
Kávé s. A törzsvendégeim már jóakarattal figyelmeztettek, hogy a vén gazembert ne bocsássam be a helyiségembe. Ha ez a sipista ide jár, a tisztességes emberek mindannyian kimaradnak . . . De ha kidobom, a járásbírósg elítél . . .

Főpincér. Csak ez a baj? Ne féljen a főnök ur, majd mindjárt segítünk a dolgon . . . Kain ur leveti a kabátját és helyet akar foglalni az egyik üres márványasztal mellett.

Főpincér. Bocsánat nagyságos ur, ez az asztal el van foglalva.

Kain ur. Mit beszél! Hiszen rajtam kívül alig van itt öt vendég.

Főpincér. De a postatiszt urak azonnal itt lesznek. Ez az asztal öt hónap óta az övék.

Kain ur. (Egy másik asztal felé megy.)
Főpincér. Bocsánat, ez az állatorvos urak asztala.

Kain ur. (Egy harmadik asztalt akar okkupálni.)

Főpincér. Itt meg a makkaroni gyár hivatalnokai ülnek.

Kain ur. (Egy negyedik asztalra mutat.)

Hát ez?
Főpincér. Ez a „Le ne törd a gyöngö bimbót” című betegsegélyző egyesület asztala.

Kain ur. Akkor hát melyik asztal szabad?
Főpincér. Az a kicsiny, nagyságos ur . . . a bejárat mellett . . .

Kain ur. De hisz ott elviszi az embert a légvonat.

Főpincér. (Szerényen.) Óh kérem . . . a légvonat nincs személyszállításra berendezve . . .

Kain ur. (Helyet foglal az asztal mellett.)
Hozzon egy forró feketét és küldjön egynehány reggeli lapot.

Főpincér. Igenis.
Kain ur. (Vagy huszonöt percig ül az asztalnál anélkül, hogy pincért látta. Végre elveszti a türelmét.) Ez már mégis sok!

Kávé s. Mi tetszik?
Kain ur. Harmadfél órával emelőtt kérttem egy forró feketét.

Kávé s. Ha kért volna, bizonyosan kapott volna. Azt hiszem, csak magában gondolta, hogy jó volna egy feketét rendelni . . .

Kain ur. (Lenyeli a haragját.) Hát küldjön most egy forró feketét.

Kávé s. Rögtön.

További harminc perc telik el, miközben Kain ur eszevesztetten csöngtet, anélkül, hogy egy élő lény közelednék hozzá. Végre megjelenik a pincér egy csésze világos, jégheggel kapucinerrel.

Kain ur. Mi az?
Pincér. Mi lenne? Jégbehűtött kapuciner.

Kain ur. De hiszen én forró feketét kérttem!

Pincér. Szó sircs róla. Jégbehűtött kapucinert tetszett kérni. A saját fülemmel hallottam.

Kain ur. Ha szemtelenkedik, magához vágom a cukros tálcát.

Pincér. Kérem . . . ahhoz semmi joga sincs, hogy velem gorombáskodjék. (Méltósággal el.)

Kain ur. (Magánkívül.) Legalább egy kanalat hozzon!

Pincér. (Visszatér egy leveles kanállal.)

Kain ur. Mit hozott?
Pincér. Hát egy kanalat.

Kain ur. Ezzel igyam meg a kávémat?

Pincér. Bocsánat, azt hittem, hogy valami orvosságot méltóztatik bevenni. Rögtön kicserélem. (Távozik s tizenöt perc mulva visszatér egy kávékanállal, mely csak úgy ragad a málnalétől.)

Kain ur. (Rekedten a dühtől.) De hiszen ez a kanál csupa málnaszörp!

Pincér. (Hidegen megnézi a kanalat.) Csakugyan! (Méltósággal arccal.) Legyünk nyugodt Uraságod, a tűzilegénynek azonnal felmondunk.

Kain ur. Hát hozzon egy másik kanalat!

Pincér. Minek? A kanalat Stern ur használta... biztosítom róla, hogy igen tiszta és rendes ember... Az után bátran a szájába veheti...

Kain ur. Rögtön areculütöm.
Pincér. Pardon, ilyen hangon nincs joga beszélni velem... Utóvégre a pincér se kutya... (Lassu léptekkel távozik.)

Kain ur. (Vérben forgó szemmel.) Fizeztek!

Főpincér. Parancsol?
Kain ur. Számítsa fel ezt a kotyvalékot.

Főpincér. Kérem ássan... Egy kotyvalék... tizennyole...

Kain ur. (Odalök néhány pénzdarábot.) Maguk se érik meg, hogy még egyszer idejövök. (Magánkivül el.)

Főpincér. (Udvariasan.) Jó napot nagy ságos ur.

KÖZGAZDASÁG.

Ingtalanok forgalma.

Nagybecskerek város területén f. évi nov. 16-tól 23-ig terjedő időszakban a következő ingatlanváltások történtek:

Tyurcsin Zsiva tulajdonát képező 7475. hrsz. a. felvett 1 hold 1000 özl szőlőt bírói árverésen megvette Hajduska Jenő 550 koronáért.

Tyurcsin Zsiva tulajdonát képező 7478. hrsz. a. felvett 800 özl szőlőt bírói árverésen megvette Hajduska Jenő 240 koronáért.

Tyurcsin Zsiva tulajdonát képező 7479., 7480. hrsz. a. felvett 3 hold 700 özl szőlőt megvette bírói árverésen Hajduska Jenő 1500 koronáért.

Tyurcsin Zsiva tulajdonát képező nagybecskereki 1790. sz. tjkvben 7482., 7483. hrsz. a. felvett 1500 özl szőlőt megvette Prokics Gyula 450 koronáért.

Ladányi János és Jozefa tulajdonát képező 2449. öi. sz. házat megvette a Nagybecskereki Népbank 3000 koronáért bírói árverésen.

Momirszki Czveta tulajdonát képező 2570. öi. sz. házat megvette bírói árverésen Krsztits János 750 koronáért.

Somogyi Róza és Magdolna tulajdonát képező 2649. öi. sz. házat megvette dr. Stassik Ferenc 7370 koronáért bírói árverésen.

Czevits Stéva hagyatékához tartozó 939. öi. sz. házat előörökölte Czevits Manó.

Radanov Dusan hagyatékához tartozó 705. öi. sz. házat előörökölte Radanov Mojsze.

Id. Steyer Péter tulajdonát képező 3 hold 1056 özl szántóföldjét megvette ifj. Steyer Péter 2180 kor. 16 fillérért.

Piaci árak.

Hivatalosan feljegyeztetik a Nagybecskereken, 1900. évi november hó 23-án megtartott heti vásár alkalmával:

Buza	50 kilogramm	6.50 korona
kétszeres	"	6.20 "
rozs	"	6.00 "
árpa	"	5.00 "
zab	"	5.50 "
kukorica uj	"	4.00 "
repce	"	10.80 "
széna I.	"	2.80 "
" II.	"	2.50 "
szalma I.	"	1.50 "
" II.	"	1.00 "
burgonya	"	2.50 "
marhahus I. 1 kilogr.	"	1.04 "
" II.	"	0.88 "
borjú hus	"	1.20 "
disznó hus	"	1.04 "
juh hus	"	0.72 "
zsir	"	1.04 "

Színház és irodalom.

Színházi műsor.

Szombat: *A viceadmírális.*
Vasárnap délután: *A feleség nótárius.*
este: *Ördög mátkája.*

*** A kis alamuszi.** A tegnapi előadás a szezon legsikerültebb estéi közé tartozik. Bokor József bár nem mindig eredeti, de tgyesen komponált áriáit a közönség szívesen hallgatta s az egyes szereplőket ismételtén kitüntette tapsaival. A kis vicomteot Reviczky Etel énekelte. Élénk temperamentuma egyetlen egyszer sem ragadta tulzásokra: kedves, élénk és graciózus volt, egyes énekszámait pedig oly bravourral énekelte, hogy „a kis alamuszi” dalt meg is ismételtette a hallgatóság. Berczik Margit énekben és játékban egyaránt kitünő sa ah volt, ez a szerep azonban még táncosnőt is követel s ezen a téren már nem oly kiváló ez a különben oly rokonszenves, széphangu énekesnő; a tetszésnyilvánításokból azonban neki is kijutott bőven. A harmadik nagyobb női szerepet, Maryt (a szereplők

kegyetlen következetességgel Méri nek ejtették ki, három hosszú évvel) Léva y Margit adta. Alig kell talán mondanunk, hogy kedvesen és diszkrétül megjátszotta e „naiv” leányka szerelmének minden gyengéd árnyalatát, énekszámait pedig a rála megszokott precizitással énekelte a közönség tapsa mellett. A többi szerepeket kifogástalanul töltötték be Helta i, Miklóssy, Erdé lvi Kornélia, Baranyai, Falussy, Tábori, Palotay és Juhay. A zenekar Kovács kar nagy vezetése alatt feladata magaslatán állott. A közönségnek nagyon tetszett a reprise s tetszésének sűrűn kifejezést is adott. Egészben véve — s ezt szívesen ismételjük — ritka jó estéje volt Kiss Pál társulatának, mely bizonyára meg hozza a maga hasznos eredményét. b.

*** A tüdővész kézikönyve.** Az öldöklő rém, a tuberculózis, melyről nappal után konferenciáknak tudós enquettek, nagynevű orvosok, — melyről a külföldi és hazai sajtó folyvást és folyton cikkezik, rámutatva az emberiség e legborzalmasabb ellenségére, mely százezreket dönt sirba — az emberi ész minden erőfeszítése ellenére nemcsak hogy nem tágit veszedelmes mivoltából, de még folyton és folyvást emelkedőben van. Keresik az ellenmérget a bacillus öldöklése ellen, röp iratok jelennek meg, sanatoriumokat alapítanak, és mégis mindaddig a valóságban nagyon kevés történt arra nézve, hogy a nép, maga a szenvedő emberiség alaposan megismerkedjék azon fegyverekkel, melyekkel legsikeresebben védekezhetik e leghalalmasabb ellenség ellen. Annál nagyobb örömmel üdvözöljük azt a praktikus, hasznos utmutatót, melyet Dr. Tatay László nagy kikindai városi orvos sok esztendei gyakorlatának és rendkívül kitaró megfigyelések eredményeképp „A tüdővész kézikönyve” címmel kiadott. — A tüdővész kézikönyve könnyed előadásban, népies, könnyű s a laikus által is teljesen megérthető nyelven ad megbecsülhetlen utmutatást mindazoknak, kik a tüdővész ellen óvszert vagy gyógyulást keresnek. A kézikönyv ára 1 korona. Megrendelhető a szerzőnél, Dr. Tatay László orvosnál, Nagy-Kikindán.

TÁVIRATOK.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése november 23-án.

Budapest, nov. 23. (A „Torontál” ered. távirata.) A képviselőház mai ülésében folytatta a közérdekű öntöző-csatornák létesítéséről szóló törvényjavaslat tárgyalását.

Papp Elek hosszasan beszél a javaslat ellen.

Az ülés tovább folyik.

Öngyilkos pénzügyi titkár.

Szeged, nov. 23. (A „Torontál” ered. telefontudósítása.) Szegeden óriási szenzációt kelt Schiller Károly pénzügyi titkár öngyilkossága. A jovialis öreg urat, a ki részt vett a város minden kulturális és társadalmi mozgalmában, hivatali sikkasztás kergette halálba. Reá volt ugyanis biva az államkölesönös házak azon részének kezelése, a melyek árát nem tudták kifizetni a lakosok és visszaszármaztatták az államnak. Schiller itt 1173 koronát kezelt el, a mi lassankint eluszott savanyuvizes borocskára és vadászatra. A kincstár ezért kártérítési pört indított ellene s tegnap este lefoglalták minden holmiját. A pénzügyigazgató egyben felfüggesztette s az erről szóló végzést ma küldte el neki. Csakhogy Schiller ezt már nem élte tul. Tiszti revolverével föbe lötte magát és szörnyet halt. Előzőleg megfogalmazta felesége számára azt a felebbezést, mely tiltakozik a foglalás ellen, mivel az állítólagos tértimény megfizetésében nem lett jogérvényesen marasztalva. A rendőrséghez írott levelében azt kéri, hogy ne boncolják fel. A halált is azért keresi, mert nem tudja tulélni a szörnyű gyanusítást. Halála a legnagyobb részvétet kelti városszerte. Fia Szeged hajdani pénzügyigazgatójának, kit annak idején nemességgel tüntetett ki a király az árvíz utáni rekonstrukció körül szerzett

érdemei elismerése gyanánt. Felesége Réh János volt szegedi polgármester leánya. Öngyilkosságát ugyanabban a házban követte el, a melyben hajdan Réh polgármester is öngyilkos lett.

Krüger Marseilleben.

Budapest, nov. 23. (A „Torontál” ered. távirata.) Marseille-ből jelentik: Az este Krüger elnök tiszteletére lakoma volt. Krüger azonban nem jelent meg, okul hozván föl, hogy igen fáradt és hogy gyászban van. Helyette Leyds dr. mondott köszönetet.

Buller odahaza.

Budapest, nov. 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) Exeter-ből jelentik: Buller angol tábornoknak ma nyujtották át a város által ajándékozott diszkardot. Buller válaszában tiltakozott a külföldieknek az angol katonák erőszakoskodásairól szóló vádjá ellen.

A kínai veszedelem.

Budapest, nov. 23. (A „Torontál” eredeti táv.) Pekingből sürgönyzik: Hír szerint egy német csapat összeütközött a kínaiakkal; de visszaveretett. Közlelbbi részletek hiányoznak.

Washingtonból jelentik: Az Unió kormánya azt hiszi, hogy a pekingi tárgyalások kritikus stádiumba jutottak.

A columbiai forrongás.

Budapest, nov. 23. (A „Torontál” ered. távirata.) Colon-ból jelentik: A felkelőket a kormánycsapatok Bonaventurá uál teljesen tönkre tették és két tábornokukat elfogták. Panama kormányzója a lefoglalt „Taboga” angol hadihajóról személyesen vezette a hadműveleteket.

Budapesti gabonaüzlet.

Budapest, 1900. november 23.

A készárutizlet hivatalos árjegyzései:

B u z s	kilo	50 kilogr. ára		kilo	50 kilogr. ára		
		kor-101	kor-12		kor-101	kor-12	
Bánsági	6	76	7.20	7.30	80	0.—	0.—
Tiszavidéki	76	76	7.15	7.30	80	7.60	7.80
Pestvidéki	76	76	7.05	7.20	80	7.50	7.70
Bácskai	76	76	7.25	7.85	80	0.—	0.—

R o z a	uj	elsőrendű	kilo		
			70-72	6.70	6.90
"	"	másodrendű	—	6.60	6.70
Á r p a	"	takarmány	60-62	5.75	6.—
"	"	égetni való	62-64	5.50	5.75
"	"	sőrfőzésre való	64-66	6.—	6.—
Z a b	"	"	39-41	5.60	5.75
T a n g e r i	ó	bánsági	—	0.—	0.—
"	"	másnemű	—	0.—	0.—

Határidő-üzlet.

Budapest, nov. 23. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Kielégítő kínálat mellett, a malmok tartózkodása következtében, a vételkedv mérsékelt. Az irányzat lanyha, az árak 5 fillérrel estek. A mai határidőüzlet jegyzései:

Buza 1901. apr.	7.51—7.52
Rozs nov. végére	7.20—7.21
Zab	5.57—5.58
Tengeri 1901. máj.	5.01—5.02

VÁROSI SZÍNHÁZ.

Nagybecskerek, péntek, 1900. november 23-án:

A sabin nők elrablása.

Bohózat 4 felvonásban. Írták: Schöntan és Blumenthal. Fordította: Benedek Gyula.

Személyek:

Bányai Márton, tanár	—	Szabados László
Borbála, a felesége	—	P. Szepesi Paula
Irma, dr. Szilvásiné	—	Sz. Kendi Boriska
Etelka	—	Mezei Irma
Dr. Szilvási Béla	—	Szabados Sándor
Marosán Bogdán, kereskedő	—	Tábori Emil
Endre, a fia, álnéven Szendeffy színész	—	Baghy Gyula
Rettégi Fridolin, szinigazgató	—	Miklóssy Gábor
Róza, Bányainál	—	Erdélyi Cornélia
Mari, Szilvásinál	—	Baranyainé
Kobak, iskolaszolga	—	Heltay Jenő

Történik egy kis vidéki városban. Idő: ma.

Kezdeté este pont 1/8 órákor.

Hoinap, szombaton, november hó 24-én:

A viceadmírális.

Milöcker legújabb nagysikerű operetteje.

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekéről

Érvényes 1900. május hó 1-től.

Erkezik:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarra:

Zombolyáról: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.
Pancsováról: délelőtt 9 óra 15 p.; délután 5 óra 18 p.
Temesvárról: este 8 óra 34 p.; éjjel 10 óra 18 p.
Verseczről: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.
Alibunárról: este 8 óra 34 p.

Zombolyáról: (keskenyvágányú vonalon) délelőtt 11 óra 20 p.; este 7 óra 05 p. (csak minden vasárnapon).

Csösztelekről: (keskenyvágányú vonal) reggel 6 óra 24 p. (csak minden kedden, pénteken).

b) a nagybecskereki (nknbt.) pályaudvarra:

Budapest—Nagy-Kikindáról: reggel 7 óra 52 p.; délután 4 óra 45 p.; éjjel 10 óra 22 p.

Indul:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarról:

Zombolyára: délután 4 óra 36 p.
Pancsovára: reggel 8 óra 28 p.; délután 5 óra 30 p.
Temesvárra: délelőtt 9 óra 24 p.; délután 4 óra 36 p.
Verseczre: reggel 5 óra 59 p.; délután 4 óra 36 p.
Alibunárra: reggel 5 óra 59 p.

Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) délután 5 órakor.
Csösztelekre: (keskenyvágányú vonal) délelőtt 11 óra 30 p. (csak minden kedden, pénteken és vasárnapon).

b) a nagybecskereki (nknbt.) pályaudvarról:

Nagy-Kikinda—Budapestre: reggel 5 óra 45 p.; délelőtt 11 óra 49 p. este 7 óra 06 p.

HIRDETÉSEK.

Házvezetőnőnek

ajánlkozik plébánosokhoz, esetleg uraságokhoz kulcsárnőnek, egy ötven éves, jó családból való özvegy. szerény igények mellett. 990-x.2

Ajánlatok „M. A. özvegy” cím alatt a kiadóhivatalhoz intézendők.

3362. kig. szám. 1900.

995-3.1

Hirdetmény.

Alólírott eljárás az ennel közhírré teszi, hogy a képv. testület 28/900. számú határozatával a községi határnak mérnök általi, a kataszteri állapotnak megfelelően, felmérését és karók beállítását elhatározta, miért is felhívta mindazok, kik ezen munkára pályázni óhajtanak, hogy ajánlatukat alólírott eljárásnak folyó évi december hó 5-ig benyújtsák.

Egyéb feltételek a községi jegyzői irodában a hivatalos órák alatt mindenkor megtekinthetők.

Kelt Szerb Szent-Mártonban, 1900. évi november hó 21-ik napján.

Szerb-Szent-Márton község
előljárásága.

Alsó-Béga hajózási m. kir. kirendeltség
Nagybecskereken

255. szám. 1900.

994-1.1

Egy ügyes gépész

az építés 2—3 évi tartamára kerestetik. Gőzszivattyúk és gőzverők kezelésében különösen jártasok előnyben részesülnek. Ajánlatok hivatalunkban (Váraljai-utca 835. sz.) lehetőleg személyesen benyújthatók.

Ugyanott egy használt, de teljesen jó állapotban levő

Locomobil

megvételre, esetleg hosszabb bérletre kerestetik.

Nagybecskereken, 1900. évi november hó 21-én.

Sas Ede,
kir. főmérnök.

Kishirdetések.

Egy szó ára 4 fillér.

Nagyobb elegáns függőlámpa megvételre kerestetik. Ajánlatok a kiadóhivatalba kéretnek. 547 x

Nős kertész

állást keres, a ki a kertészet minden ágában teljes jártassággal bír, szőlőtelepek, nagyobb kertalkatásokat, üvegházak cél-szerű építéseit is elvállal vagy nagyobb uradalomban főként szőlő állást is elfogad új évre vagy előbb. Francia vagyok, öt nyelvet beszélek. Nős, egy gyermek atyja, 42 éves. Szíves megkeresés L. K. jelleg alatt Écska, Torontálmegeye. 714

Szólóvesszők,

sima és gyökeres, zöld-oltványok mérsékelt áron kaphatók Lázár Józsefnél, Nagymaros (Hontmegeye). Árjegyzék bérmentve. 693

Házvezetőnőnek

ajánlkozik jó családból való kisasszony, ki a háztartás minden ágában, valamint főzésben teljesen jártas, németül és magyarul beszél. Cim: L. G., poste restante Kőszeg, Vasmegeye. 711

Somogy-Szentimrei

földmives iskolát kitünő sikerrel végzett és kisgyermekkorától egy nagyobb gazdaságban az összes gazdasági munkálatokat végezni és arra felügyelni tudó, 24 éves, román. kath. vallású, nőtelen, kiszolgált szakaszvezető szerény igényekkel egy megfelelő állást azonnali belépésre keres Cim: Molnai Sándor Pta-Vörösalma u. Simonfa, Somogymegeye. 713

GHP gözcseplőgép

eladó. Egy hat lóerejű Marschall gözcseplőgép, kitünő jó karban, teljesen felszerelve, szalmakazalozóval, jutányosan eladó Rónai Gyulánál, O-Kanisza. 709

Adai

földmives iskolát kitünő sikerrel végzett nőtelen fiatal ember, 24 éves román. kath., ki katonai kötelezettségének eleget tett, irnoki vagy segédtiszt állást keres nagyobb birtokon, hol jövője biztosítva van, mielőbbi belépésre. Cim: Pejtsik Jenő, Sarkad, Bihar-megeye. 712

Birtok.

204 magyar hold buza-termő föld, urilak és megfelelő gazdasági épületekkel, vasutól tíz perc, eladó. Bővebbet: özv. Kramarics Gézané, Bóde, posta Ajka, Veszprémegeye. 710

45 drb

importált szép, fiatal intháli tehén tenyészirányváltás miatt eladó. Ifj. Szent-Ivány Farkasnál Jobbágyin, u. p. Apcz. Hevesmegeye. 698

10 forintért

tanítók hölgyeket rajzolni, varni, szabni kezesség mellett. Hoffmann Karola műszaki és varrótanintézet Budapest, VII. Erzsébet-körút 23. Vidékre írásbeli tanfolyam. 620

Megbízható

számartót, ki a kettős könyvvitelben, magyar és német levelezésben jártas és a gazdasági pénztár kezelésére vállalkozik, 1901. január elseje belépésre keresek. Folyamodványok bizonyítványmóssal, (a melyek vissza nem küldetnek) Grosz Antal Budapest, Erzsébet-körút 39/l. címzendők. 715

Számítiszt,

uradalmi gazdasági irodába, kereskedelmi képzettségű, keresztény, nőtelen, kerestetik, ki a gazdasági számvitelben jártassággal bír. Bizonyítványmóssalokkal felszerelt ajánlatok A. H. 8013-cimben Haasenstein és Vogler (Jaulus és Tarsa) céghez Budapest, Dorottya-utca 9. intézendők. 716

Szólótelep,

hatvan holdas, eladó Hevesen. Bővebbet Geiger Gyulánál, Szegzárdon. Közvetítők díjaztatnak. 692

Csuz

és női bajok laghamarabb gyógyulnak a meleg kénés iszapfürdőben Balfon (Sopron mellett.) Téli kúra. Teljes ellátás fürdőhasználat, naponta 1 füttől 3 forintig. Fölvilágosítást küld a gyógyfürdő igazgatóság. 671

Szólóvessző,

piros, ropogós, sasla és legkötőbb zamatu Muscat Ottonel nagy mennyiségben dr. Perényi József kecskeméti szőlőtelepen jutányosan kapható. 691

26428/1900. szám.

Magy. kir. államvasutak
Üzletvezetőség Szeged.

Pályázati hirdetmény

pályafentartási fák szállítása iránt.

A magy. kir. államvasutak szegedi üzletvezetősége a vonalai szükségletének fedezésére az 1901. évb. szükséges pályafentartási fák szállításának biztosítására ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

Az 1901. évi szükséglet, mely a tényleges megrendelés alkalmával még felemelhető vagy lejjebbithető, a következő:

Erdei fenyő deszka 59 m³
Jegenye fenyő-deszka 87 m³
Luc fenyő-deszka 163 m³
Tölgyfa-deszka 4 m³
Szélmentsetlen jegenye fenyő-deszka 4 m³
Vágott erdei fenyőfa 70 m³
Faragott puhafa 12 m. ig 309 m³
Faragott puhafa 12 m. felül 63 m³
Faragott tölgyfa 311 m³
Vágott lécs puhafából 26.200 fm.
Kerítési oszlop tölgyfából 1500 drb
Erdei fenyő palló 58 m³
Jegenye fenyő-palló 62 m³
Luc fenyő-palló 83 m³
Szélmentsetlen jegenye fenyő-palló 1 m³
Tölgyfa-palló 110 m³
Szurkos fenyő-palló 4 m³
Tölgyfa-rud 22 m³
Tölgy szálfá 7 m³
Puha szálfá 47 m³
Puha széldeszka 1 m³
Fedő szindely 47 cm. 334 000 drb.

A fenti anyagok pontos méretei a részletes méretjegyzékben vannak felsorolva, mely méretjegyzék, ajánlati és pályázati feltételek az alulírt üzletvezetőségénél ingyen kaphatók, míg az általános és különleges szállítási feltételek csakis készpénzfizetés ellenében a magy. kir. államvasutak nyomtatványtárából (Budapest, Andrássy-ut 73/75. sz. alatt) 25, illetve 15 krnyi áron szerezhetők meg.

Az ajánlatok a külön e célra szerkesztett ajánlati mintán teendők.

A szállításhoz a következő feltételek irányadók:

A szállítás a magy. kir. államvasutaknál érvényben levő s anyagok szállítására vonatkozó 122 291/96. számú általános, valamint az épület és vágott fák szállítására vonatkozó 136 719/92. számú különleges feltételek értelmében eszköz-lendő, mely feltételek a pályázati határidőig alulírt üzletvezetőség anyag- és leltárbeszerzési osztályánál, valamint a magy. kir. államvasutak igazgatóságánál és minden üzletvezetőségénél naponként a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Az ivenként 1 koronás magyar okmánybéllyel ellátott ajánlatok ezen alábbi külcimmel:

„Ajánlat épületfák szállítása iránt 26.428/900. számhoz” 1900. évi december hó 4-nek déli 12 órájáig a m. kir. államvasutak szegedi üzletvezetőségének I. osztályához benyújtható vagy posta útján beküldendő.

Bánatpénz gyanánt az ajánlott mennyiség.

gek értékének megfelelő 5 százaléka készpénzben vagy állami letétre alkalmas értékpapirokban 1900. évi december hó 3-iki déli 12 óráig a szegedi üzletvezetőség gyűjtőpénztárána l teendő, esetleg posta útján oda beküldendő.

Szeged, 1900. november 3 án.

Az üzletvezetőség.

(Utányomás nem díjazatik).

32852/1900. szám

III. osztály.

Magy. kir. államvasutak,
Üzletvezetőség Szegeden.

Pályázati hirdetmény.

Temesvár-Józsefváros állomásunkon megüresedő pályaudvari vendéglő bérletére ezennel nyilvános pályázat hirdettetik. A bérlet 1901. évi május hó 1-ével veszi kezdetét és tart ezen időponttól számított három éven át, vagyis 1904. évi április hó 30-ig. Bérletnek következő helyiségek bocsátatnak rendelkezésére, u. m. 3 lak-, 3 cselédszoba, 2 éléskamra, 2 árnyékszék, 2 konyha, 1 edénykamra, 1 mosogató, 1 mosókonyha, 1 mángorló, 7 pince, 2 padlás és 1 jégverem.

Az üzem céljaira átengedtetik az I. II. és III. ik osztályú étterem és a fedett peron egy része.

Az egy koronás bélyeggel és „Ajánlat a m. kir. államvasutak fent kiirt Temesvár Józsefváros állomása pályaudvarán levő vendéglő üzletére” felirattal ellátott, lepecsételt borítékba zárt, nemkülönb. kellő okmányokkal felszerelt ajánlatok 1900. évi december hó 5-én déli 12 óráig az alulírt üzletvezetőség általános osztályá főnökénél (üzletvezetőségi palota, I. emelet, 21. sz. ajtó) vagy személyesen vagy kir. posta útján benyújthatók.

Bánatpénz fejében a bérletre 800, azaz nyolcszáz korona készpénzben vagy állami letétre alkalmas értékpapirokban a szegedi üzletvezetőség gyűjtőpénztárána l 1900. évi december hó 4-én déli 12 óráig vagy személyesen letendő vagy kir. posta útján beküldendő.

Az értékpapirok a budapesti vagy bécsi tőzsdén legutóbb jegyzett 14 napnál nem régebb, a névértékét meg nem haladó napi árfolyamnak 90% szerinti értékben számítottatnak.

Készpénzben letett összeg után kamat nem fizettetik. Az ajánlatban a letétel megöröztéte megemlítendő ugyan, de a letétről nyert elismervény nem csatolandó.

A vendéglő bérletére vonatkozó feltételek a nevezett üzletvezetőség forgalmi és kereskedelmi osztályában (II. em. 17. szám) a hivatalos órák tartama alatt megtekinthetők, miért is az ajánlattevőkről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismerik s azokat magukra nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadják. A fentebbi feltételektől eltérő vagy a kitűzött határidőn túl beérkezett ajánlatok, továbbá olyan ajánlatok, melyet táviratilag tételnek s végül olyanok, melyekre nézve az előirt bánatpénz le nem tétel, figyelembe vétetni nem fognak. Az ajánlatok között a választás a bérösszegre való tekintet nélkül szabádon történik.

Szeged, 1900. november hóban.

Az üzletvezetőség.

(Utányomás nem díjazatik).